



NATO SUPPORT AND PROCUREMENT AGENCY
AGENCE OTAN DE SOUTIEN ET D'ACQUISITION



HUMAN RESOURCES DIVISION
DIVISION DES RESSOURCES HUMAINES

HR/2018/26/152-ASB/WEB DB/ef

08 August 2018

SENIOR OFFICER
(INFRASTRUCTURE PROJECTS)

POST N° AD-1

POST DETAILS

Ref. N°:	152/2018
Organization:	NSPA HEADQUARTERS, Chief of Staff Executive Office, Infrastructure Development Office
Grade:	A-3
Basic monthly salary:	EUR 6,620.31, tax free
Duty location:	Capellen, Luxembourg
Post requirements form:	AD-1 PRF
Specificities:	This post will be filled subject to final approval. This position is required for a limited time and the incumbent of this post will be offered a definite duration contract.
Applications closing date:	25 September 2018
Interview date:	Date to be determined (see <i>important notes</i>)

WHO CAN APPLY?

NATO Civilian Staff and **external candidates who are nationals of a NATO member country** are invited to apply.
Qualified redundant NATO civilian candidates of the same grade will be considered in priority.

HOW TO APPLY? **(Please read carefully)**

In order to apply, **every candidate** must submit the [NSPA application form](#) and the **post requirements form**, available on our website, [NSPA Vacancies](#).

NSPA Internal candidates must submit additionally their latest completed **EPMS report** and their **internal application form**, duly filled and signed by their supervisor.

Documents should be submitted by email to: recruitment@nspa.nato.int.

Applications which do not meet the above-mentioned prerequisites will be automatically rejected.

IMPORTANT NOTES

Interviews are expected to be planned six weeks after the deadline of the publication. All dates and updates concerning the selection process will be published at NSPA website. We strongly recommend that applicants check out our portal on regular basis to be aware of all the information.

Moreover, due to the broad interest in NSPA and the large number of potential candidates, telephone or email enquiries cannot be dealt with. Only successful candidates selected for the interviews will be further contacted by the NSPA recruitment team.

The Agency would appreciate support from the addressee countries by their submission of candidates whose security clearance can be effected (or confirmed) rapidly and who could report for duty as soon as possible after selection.

NSPA as an employer values diverse backgrounds and perspectives and is committed to recruiting and retaining a diverse and talented workforce. NSPA welcomes applications of nationals from all Member States and strongly encourages women to apply.

Chief of Recruitment, Development and Medical Branch



NATO SUPPORT AND PROCUREMENT AGENCY
AGENCE OTAN DE SOUTIEN ET D'ACQUISITION



HUMAN RESOURCES DIVISION
DIVISION DES RESSOURCES HUMAINES

HR/2018/26/152-ASB/WEB DB/ef

08 août 2018

RESPONSABLE PRINCIPAL(E)
(PROJETS D'INFRASTRUCTURE)

POSTE N° AD-1

DÉTAILS DU POSTE

Réf. N° :	152/2018
Organisation :	QUARTIER GÉNÉRAL DE LA NSPA, Bureau exécutif du chef d'état-major, Bureau "développement de l'infrastructure"
Grade :	A-3
Salaire mensuel de base :	EUR 6.620,31, non imposable
Lieu d'affectation :	Capellen, Luxembourg
Questionnaire relatif aux exigences du poste :	AD-1 PRF
Spécificités :	Ce poste sera à pourvoir sous réserve d'approbation finale. Ce poste est à pourvoir pour une durée limitée ; le(la) titulaire se verra offrir un contrat à durée déterminée.
Date limite dépôt des candidatures :	25 septembre 2018
Date des entretiens :	Sera fixée ultérieurement (voir les informations importantes)

QUI PEUT POSTULER ?

Le personnel civil de l'OTAN et **les candidat(e)s externes** possédant la nationalité d'un pays membre de l'OTAN sont invités à postuler.
Les candidat(e)s civil(e)s OTAN qualifié(e)s de même grade en préavis par suppression d'emploi seront considéré(e)s en priorité.

Référence: Règlement N° 4400 de la NSPO

COMMENT POSTULER ? (Veuillez lire attentivement)

Pour postuler, **tous(toutes) les candidat(e)s** devront remplir le [formulaire de candidature réglementaire de la NSPA](#) ainsi que le **questionnaire relatif aux exigences du poste**, disponibles sur notre site internet, [Postes vacants à la NSPA](#).

Les candidat(e)s internes de la NSPA devront également soumettre le formulaire de candidature interne ainsi que leur rapport EPMS clôturé le plus récent.

Ces documents sont à adresser par courrier électronique à : recruitment@nspa.nato.int.

Les candidatures ne répondant pas aux conditions ci-dessus seront automatiquement rejetées.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Il est prévu de tenir des entretiens six semaines après la date limite de dépôt des candidatures. Toutes les dates (et mises à jour) afférentes au processus de sélection seront publiées sur le site web de la NSPA. Nous recommandons vivement aux candidat(e)s de vérifier régulièrement notre site pour disposer de l'ensemble des informations.

De plus, veuillez noter qu'en raison du vif intérêt suscité par la NSPA et du nombre élevé de candidatures potentielles, il ne pourra pas être donné suite aux demandes de renseignements adressées par téléphone ou par courrier électronique. Seul(e)s les candidat(e)s invité(e)s à participer aux tests de sélection recevront de plus amples informations.

L'Agence souhaiterait que les pays destinataires facilitent sa tâche en lui présentant des candidat(e)s dont l'habilitation de sécurité peut être obtenue (ou confirmée) rapidement et qui seraient en mesure de prendre leurs fonctions dès que possible après leur sélection.

La NSPA, en tant qu'employeur, accorde une grande importance à la diversité des parcours et des perspectives, et est déterminée à recruter et à fidéliser des personnes talentueuses issues d'horizons divers. La NSPA examinera les candidatures de ressortissant(e)s de tous les pays membres, et encourage vivement les femmes à postuler.

Chef de la Branche recrutement, développement et service médical



NATO SUPPORT AND PROCUREMENT AGENCY
AGENCE OTAN DE SOUTIEN ET D'ACQUISITION



ORIGINAL : English CLEARANCE : NATO SECRET
DATE VALIDATED : 09 April 2018 VALIDATED BY : F. Pedersen

ORGANISATION : NSPA HEADQUARTERS, Chief of Staff Executive Office, Infrastructure Development Office
POSITION No. : AD-1
TITLE : Senior Officer (Infrastructure Projects)
GRADE : A-3 JOB CODE : A712 DUTY LOCATION : Capellen, LUX

SUMMARY

The incumbent is responsible to the Chief of Staff (COS) for providing project management support to large infrastructure investment projects. More precisely, he/she is responsible for performing the following functions:

RESPONSIBILITIES

General Responsibilities

- ☐ Developing and maintaining through-life the Agency (user) requirement documentation for new planned infrastructure on the Capellen site, including functional requirements definition for Infrastructure, Information Technology (IT), Security, Engineering systems.
- ☐ Establishing and coordinating the Requirements Review Board.
- ☐ Establishing change control mechanisms and policies and conducting Change Review Boards.
- ☐ Coordinating user input and providing Subject Matter Expert (SME) advice to support the production of engineering/infrastructure studies by Host Nation (HN), architect and engineering firms.
- ☐ Working with HN, Agency and other stakeholders in support of project objectives. Preparing technical instructions, procedures and concepts.
- ☐ Planning, coordinating and controlling the sequence of supporting Agency activities to include major investments, major refurbishments, temporary offices and coordinating activity to de-conflict opposing priorities.
- ☐ Proactively assessing and managing project risks. Developing mitigation plans where appropriate.
- ☐ Participating or conducting meetings, briefings and events as required, at technical, management or executive level.
- ☐ Leading all project internal communication, change management and reporting activities.
- ☐ Performing other related functions as required in peacetime and any other appropriate functions assigned in times of crisis or war.
- ☐ In the event of crisis or war the incumbent will, subject to the agreement of his/her national authorities, remain in the service of the Agency.

Specific Responsibilities

- ☐ Developing User Acceptance Plan based on Key User Requirements, and reviewing HN's production.
- ☐ Implementing lessons learned from other large NATO infrastructure projects.
- ☐ Conducting all planning activities to protect business outcome, during project implementation phase and through infrastructure operational lifetime.
- ☐ Coordinating with the Security Office (AS) to ensure the appropriate level of security is provided to the Agency, during design, construction, and operation.
- ☐ Coordinating and communicating utility outages to minimize disruptions.
- ☐ Coordinating the delivery and installation of User-supplied equipment.
- ☐ Planning for new facility occupation and warranty management.

QUALIFICATIONS

General Qualifications

- ☐ University degree in civil, mechanical, or electrical engineering or architecture or equivalent education.
- ☐ At least five years of relevant experience.
- ☐ Experience in infrastructure project management preferably in an international environment.
- ☐ Ability to facilitate/present persuasively and negotiate effectively to achieve desired outcomes.
- ☐ Ability to manage time and work effectively under pressure while producing quality products under short-notice deadlines.
- ☐ Ability to develop resourceful and effective solutions to problems to focus team on performance goals and expectations, to track metrics and measure performance, and to engage problems early to mitigate risk and redirect performance.
- ☐ Knowledge of information systems at end-user level with experience in using personal computers and software packages.

Specific Qualifications

- ☐ Knowledge of technical support software, such as AutoCAD and MSProject.
- ☐ Expertise in interpreting construction drawings and completing project reviews.

LANGUAGE QUALIFICATIONS

- ☐ NATO's two official languages are English and French. Both languages are important in the work of this post, therefore fluency in both languages is essential.

DESIRABLE QUALIFICATIONS

- ☐ A project Management certification such as PRINCE2 would be an asset.

PERSONAL CHARACTERISTICS

- ☐ Possessing honesty with a positive "can-do" attitude and spirit of cooperation; ability to lead teams working together toward established objectives.
- ☐ Possessing passion and motivation together with effective communication skills, to create a spirit of cooperation in order to build complementary interpersonal relationships with internal/ external customers and stakeholders.
- ☐ Possessing emotional intelligence/self-control to remain calm in the face of adversity/ conflict while remaining flexible/ adaptable to emerging requirements.



All NSPA personnel are expected to conduct themselves in accordance with the current NATO Code of Conduct agreed by the North Atlantic Council (NAC), and thus display the core values of integrity, impartiality, loyalty, accountability, and professionalism.

ADDITIONAL INFORMATION



N/A



NATO SUPPORT AND PROCUREMENT AGENCY
AGENCE OTAN DE SOUTIEN ET D'ACQUISITION



ORIGINAL : Anglais HABILITATION : NATO SECRET
DATE DE VALIDATION : 9 avril 2018 VALIDÉ PAR : F. Pedersen

ORGANISATION : QUARTIER GÉNÉRAL DE LA NSPA, Bureau exécutif du chef d'état-major, Bureau
"Développement de l'infrastructure"
POSTEN° : AD-1
TITRE : Responsable principal(e) (projets d'infrastructure)
GRADE : A-3 CODE POSTE : A712 LIEU D'AFFECTATION : Capellen, LUX

RÉSUMÉ

Responsable envers le chef d'état-major, le (la) titulaire est chargé(e) de fournir un soutien dans le domaine de la gestion de projets au titre des grands projets d'investissement en infrastructure. Il (Elle) exerce plus précisément les fonctions suivantes :

RESPONSABILITÉS

Responsabilités générales

- ☐ élaborer et tenir à jour, sur l'ensemble du cycle de vie, la documentation relative aux besoins (des utilisateurs) de l'Agence au titre des nouvelles infrastructures prévues sur le site de Capellen, et définir notamment les exigences fonctionnelles en matière d'infrastructure, d'informatique, de sécurité et de systèmes d'ingénierie ;
- ☐ mettre en place la commission d'examen des besoins et en coordonner les travaux ;
- ☐ établir des mécanismes de contrôle des changements et les politiques générales connexes, et diriger les commissions d'examen des changements ;
- ☐ coordonner les contributions des utilisateurs et fournir des avis d'expert sectoriel en appui de la production d'études d'ingénierie/ d'infrastructure réalisées par le pays hôte ou des bureaux d'études techniques et de surveillance ;
- ☐ collaborer avec le pays hôte, l'Agence et d'autres parties prenantes en vue de réaliser les objectifs des projets ; élaborer des instructions, procédures et concepts techniques ;
- ☐ planifier, coordonner et contrôler le déroulement des activités menées par l'Agence dans ce cadre, notamment en ce qui concerne les grands investissements, les rénovations de grande envergure et les bureaux temporaires, et assurer une coordination des activités afin d'éviter les conflits entre priorités divergentes ;
- ☐ prendre l'initiative d'évaluer et de gérer les risques liés à des projets ; élaborer des plans d'atténuation, le cas échéant ;
- ☐ selon les besoins, participer à des réunions, exposés et événements (aux niveaux technique, exécutif ou de la gestion), ou en assurer la conduite ;
- ☐ piloter l'ensemble des activités de projet pour ce qui concerne la communication interne, la gestion des changements et les comptes rendus ;
- ☐ exercer d'autres fonctions connexes selon les besoins en temps de paix et toutes autres fonctions appropriées qui lui seront confiées en période de crise ou en temps de guerre.
- ☐ En cas de crise ou de guerre, le (la) titulaire restera au service de l'Agence, sous réserve de l'accord de ses autorités nationales.

Responsabilités particulières

- ☐ élaborer des plans de réception par les utilisateurs basés sur leurs besoins clés, et examiner les éléments produits par le pays hôte ;
- ☐ prendre en compte les enseignements tirés d'autres grands projets d'infrastructure de l'OTAN ;
- ☐ assurer toutes les actions de planification nécessaires à l'accomplissement des activités, pendant la phase de mise en œuvre d'un projet et tout au long de la durée de vie opérationnelle de l'infrastructure ;
- ☐ assurer la coordination avec le Bureau de la sécurité (AS) pour veiller à garantir à l'Agence le niveau de sécurité adéquat pendant les phases de conception, de construction et d'exploitation ;
- ☐ assurer la coordination et la communication au sujet des interruptions des réseaux d'utilité publique afin de limiter les perturbations ;
- ☐ coordonner la livraison et l'installation des équipements fournis par l'utilisateur ;
- ☐ assurer la planification de l'occupation des nouvelles installations ainsi que la gestion des garanties.

QUALIFICATIONS

Qualifications générales

- ☐ Diplôme d'études supérieures (en génie civil, mécanique, électrique, ou en architecture) ou formation équivalente.
- ☐ Au minimum cinq ans d'expérience pertinente.
- ☐ Expérience de la gestion de projets d'infrastructure, de préférence dans un environnement international.
- ☐ Aptitude à animer/exposer avec conviction et à mener des négociations efficaces permettant d'atteindre les résultats souhaités.
- ☐ Aptitude à gérer le temps et à travailler efficacement sous pression tout en fournissant des prestations de qualité dans de brefs délais.
- ☐ Aptitude à mettre au point des solutions ingénieuses et efficaces aux problèmes, à mobiliser une équipe sur les résultats visés et attendus, à suivre les indicateurs et à mesurer les prestations, et à traiter tôt les problèmes afin d'atténuer les risques et de réorienter l'exécution du travail.
- ☐ Connaissance des systèmes d'information au niveau de l'utilisateur final, assortie d'une expérience en matière d'utilisation d'ordinateurs personnels (PC) et de progiciels.

Qualifications particulières

- ☐ Connaissance de logiciels de soutien technique comme AutoCAD et MSProject.
- ☐ Maîtrise de l'interprétation de plans de construction et de la réalisation de revues de projet.

CONNAISSANCES LINGUISTIQUES

- ☐ Les deux langues officielles de l'OTAN sont l'anglais et le français. Les deux langues étant importantes pour le travail effectué à ce poste, il est essentiel d'en avoir une bonne maîtrise.

QUALIFICATIONS SOUHAITABLES

- ☐ Une certification en gestion de projets telle que PRINCE2 constituerait un atout.

QUALITÉS PERSONNELLES

- ☐ Honn  t  , attitude positive et volontaire, et esprit de coopération ; capacité à diriger des équipes travaillant en coopération à la réalisation des objectifs fixés.
- ☐ Passion et motivation alliées à une aptitude à communiquer efficacement, afin de créer un esprit de coopération pour pouvoir nouer des relations interpersonnelles de complémentarité avec les clients internes et externes ainsi qu'avec les parties prenantes.
- ☐ Intelligence émotionnelle / maîtrise de soi lui permettant de garder son calme face à l'adversité ou dans des situations conflictuelles tout en restant souple et capable de s'adapter à de nouveaux besoins.



Il est attendu de tous les membres du personnel de la NSPA qu'ils se comportent conformément au texte en vigueur du code de conduite de l'OTAN adopté par le Conseil de l'Atlantique Nord et qu'en conséquence, ils incarnent les valeurs fondamentales que sont l'intégrité, l'impartialité, la loyauté, le sens des responsabilités et le professionnalisme.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES



SO.



POST REQUIREMENTS FORM

This form, duly completed, should be sent by e-mail to:

recruitment@nspa.nato.int

1. Name	[]
2. Position Number	AD-1
3. Position Title	SENIOR OFFICER (INFRASTRUCTURE PROJECTS)
4. Grade	A-3
5. Publication Reference	152/2018
6. Applications Closing Date	25 September 2018
7. Interview Date	Date to be determined *

** Interviews are expected to be planned six weeks after the deadline of the publication. All dates and updates concerning the selection process will be published at NSPA website. We strongly recommend that applicants check out our portal on regular basis to be aware of all the information.*

DEAR APPLICANT,

This form has been specifically designed to aid the NSPA Human Resources Division in assessing whether or not you meet the general and specific qualifications requirements of the aforementioned post as advertised. If you are applying for more than one vacant post listed in separate advertisements, it will be necessary for you to complete a separate form for each vacancy. The form consists of several parts. You are required to make entries in **all** blocks.

In completing each block, you must provide factual information stating how you meet the respective qualifications quoted.

IMPORTANT: If you do not fulfill **MOST** of the qualifications, we strongly advise you not to proceed with your application.

For more information about this post, you are kindly advised to refer to the official advertisement available at our website (<http://www.nspa.nato.int>, "Employment", "NSPA Vacancies"). The form is to be completed electronically and forwarded to the NSPA Human Resources Division (recruitment@nspa.nato.int).

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY

Expressions such as: "please see attachment", "annex", "enclosed document", "CV", or short answers as "yes", "no" etc., are not accepted. Applications which do not fulfill the above mentioned prerequisites will not be processed.

PART 1 - GENERAL QUALIFICATIONS

1) University degree in civil, mechanical, or electrical engineering or architecture or equivalent education:

| |

2) At least five years of relevant experience:

| |

3) Experience in infrastructure project management preferably in an international environment:

| |

4) Ability to facilitate/present persuasively and negotiate effectively to achieve desired outcomes:

| |

5) Ability to manage time and work effectively under pressure while producing quality products under short-notice deadlines:

| |

6) Ability to develop resourceful and effective solutions to problems to focus team on performance goals and expectations, to track metrics and measure performance, and to engage problems early to mitigate risk and redirect performance:

| |

7) Knowledge of information systems at end-user level with experience in using personal computers and software packages:

| |

PART 2 - SPECIFIC QUALIFICATIONS

1) Knowledge of technical support software, such as AutoCAD and MS Project:

| |

2) Expertise in interpreting construction drawings and completing project reviews:

| |

PART 3 - LANGUAGE QUALIFICATIONS

1) NATO's two official languages are English and French. Both languages are important in the work of this post, therefore fluency in both languages is essential:

| |

PART 4 - DESIRABLE QUALIFICATION

1) A project Management certification such as PRINCE2 would be an asset:

| |

PART 5 - COMMENTS

1) This position is required for a **limited time** and the incumbent of this post will be offered a definite duration contract.

"I understand that the information provided by me above will be used in determining my qualifications for possible employment/career with NSPA. I realize that any false statement or omission even if unintended on my part, may lead to the cancellation of my application or may render a future appointment liable to termination."

NAME

SIGNATURE

DATE



QUESTIONNAIRE RELATIF AUX EXIGENCES DU POSTE

Le présent formulaire dûment rempli doit être envoyé par courrier électronique à:

recruitment@nspa.nato.int

1. Nom	
2. Numéro de poste	AD-1
3. Titre du poste	RESPONSABLE PRINCIPAL(E) (PROJETS D'INFRASTRUCTURE)
4. Grade	A-3
5. Référence de la publication	152/2018
6. Date limite de dépôt des candidatures	25 septembre 2018
7. Date des entretiens	Sera fixée ultérieurement*

** Il est prévu de tenir des entretiens six semaines après la date limite de dépôt des candidatures. Toutes les dates (et mises à jour) afférentes au processus de sélection seront publiées sur le site web de la NSPA. Nous recommandons vivement aux candidat(e)s de vérifier régulièrement notre site pour disposer de l'ensemble des informations.*

CHER(E) CANDIDAT(E),

Ce formulaire a été spécialement conçu afin d'aider la Division des Ressources Humaines de la NSPA à déterminer si vous possédez ou non les qualifications générales et particulières du poste publié, indiqué ci-dessus. Si vous postulez pour plus d'un poste vacant figurant sur des annonces de vacances distinctes, il vous sera nécessaire de compléter un formulaire par vacance de poste. Le formulaire comprend plusieurs parties. Il vous est demandé de compléter **chaque** bloc.

En complétant chaque bloc, vous devrez apporter des données précises, décrivant comment/en quoi vous remplissez les qualifications générales énumérées.

IMPORTANT : Si vous ne remplissez pas la MAJORITE des qualifications, nous vous conseillons vivement de ne pas vous porter candidat(e).

Pour plus d'informations sur ce poste, il vous est conseillé de consulter la publication officielle disponible sur notre site internet (<http://www.nspa.nato.int>, "Emploi", "Postes vacants à la NSPA"). Le formulaire doit être complété par voie

VEUILLEZ LIRE AVEC ATTENTION LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

Les mentions, telle que : « voir ci-joint », « annexe », « document joint », « CV », ou de brèves réponses telles que « oui » ou « non », etc., ne sont pas acceptées. Les candidatures qui ne répondent pas aux pré-requis mentionnés ci-dessus ne seront pas prises en considération.

PARTIE 1 – QUALIFICATIONS GÉNÉRALES

1) Diplôme d'études supérieures (en génie civil, mécanique, électrique, ou en architecture) ou formation équivalente :

| |

2) Au minimum cinq ans d'expérience pertinente :

| |

3) Expérience de la gestion de projets d'infrastructure, de préférence dans un environnement international :

| |

4) Aptitude à animer/exposer avec conviction et à mener des négociations efficaces permettant d'atteindre les résultats souhaités :

| |

5) Aptitude à gérer le temps et à travailler efficacement sous pression tout en fournissant des prestations de qualité dans de brefs délais :

| |

6) Aptitude à mettre au point des solutions ingénieuses et efficaces aux problèmes, à mobiliser une équipe sur les résultats visés et attendus, à suivre les indicateurs et à mesurer les prestations, et à traiter tôt les problèmes afin d'atténuer les risques et de réorienter l'exécution du travail :

| |

7) Connaissance des systèmes d'information au niveau de l'utilisateur final, assortie d'une expérience en matière d'utilisation d'ordinateurs personnels (PC) et de progiciels :

| |

PARTIE 2 – QUALIFICATIONS PARTICULIÈRES

1) Connaissance de logiciels de soutien technique comme AutoCAD et MS Project :

| |

2) Maîtrise de l'interprétation de plans de construction et de la réalisation de revues de projet :

| |

PARTIE 3 – CONNAISSANCES LINGUISTIQUES

1) Les deux langues officielles de l'OTAN sont l'anglais et le français. Les deux langues étant importantes pour le travail effectué à ce poste, il est essentiel d'en avoir une bonne maîtrise :

| |

PARTIE 4 – QUALIFICATION SOUHAITABLE

1) Une certification en gestion de projets telle que PRINCE2 constituerait un atout :

PARTIE 5 – REMARQUES

1) Ce poste est à pourvoir pour une durée limitée; le(la) titulaire se verra offrir un contrat à durée.

"Je suis conscient(e) que les informations que j'ai fournies ci-dessus seront utilisées afin d'évaluer mes qualifications pour un éventuel emploi / une éventuelle carrière à la NSPA. Je n'ignore pas que toute fausse déclaration ou omission de ma part, même involontaire, peut entraîner l'irrecevabilité de ma candidature ou la résiliation éventuelle d'un engagement futur."

NOM

SIGNATURE

DATE